联 合 国 A

大 会

Distr.
GENERAL

A/HRC/4/57
23 February 2007

CHINESE
Original: ENGLISH

人权理事会
第四届会议
临时议程项目 2

大会 2006 年 3 月 15 日题为“人权理事会”的第 60/251 号决议的执行情况

巴勒斯坦孕妇在以色列检查站生产的问题

人权事务高级专员的报告 *

1. 人权理事会在其 2006 年 10 月 6 日第 2/102 号决定中请人权事务高级专员“继续按照人权理事会以前通过的所有决定开展活动，并更新有关报告和研究报告”。关于目前的巴勒斯坦孕妇在以色列检查站生产的问题，根据人权委员会 2005 年 4 月 14 日第 2005/7 号决议，高级专员向大会第六十届会议提交了报告(A/60/324)。报告中的资料依然是相关的，后来秘书处向人权委员会第六十二届会议提交了对资料加以补充的说明(E/CN.4/2006/28)。人权事务高级专员办事处将第 2/102 号决定理解为保留了原先规定的关于巴勒斯坦孕妇在以色列检查站生产问题的每年一次的报告周期，直到理事会另作出决定为止。向人权理事会提交的本报告因而处理了自向人权委员会提交上次报告以来与此问题有关的发展情况。

* 本报告在规定期限后提交是为了列入最新的信息。

2. 2007 年 1 月 9 日，秘书长发普通照会给以色列常驻联合国日内瓦办事处代表团和巴勒斯坦常驻联合国日内瓦办事处观察员代表团，表示在通过第 2005/7 号决议、高级专员随后就巴勒斯坦孕妇在以色列检查站生产的问题向大会第六十届会议提交报告、秘书处向人权委员会第六十二届会议提交说明之后，如果他们有任何评论或意见，他愿意收到这些评论或意见。

3. 2007 年 2 月 6 日，人权高专办收到了巴勒斯坦常驻观察员代表团发来的由巴勒斯坦卫生部编写的报告 [1]。该报告指出，自 2000 年阿克萨起义以来，以色列加强了对被占阿拉伯领土的军事占领，通过在巴基斯坦城市和村庄入口设置障碍和检查点，严重妨碍了平民的行动自由。对巴勒斯坦人民行动自由的这种限制被视为一种集体惩罚，严重违反了 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》。该公约禁止集体惩罚和恫吓措施。也违反了《公民权利和政治权利国际公约》第 12 条，该条保障每个人有权享受迁徙自由和选择住所的自由。以色列的隔离政策导致加沙地带和西岸地区被分别分割成 3 个和 43 个单独的区块。

4. 根据巴勒斯坦卫生部卫生信息中心提供的资料，自 2000 年至 2006 年，共有 69 名巴勒斯坦孕妇在以色列检查点生产，2001 年达到 18 起，2002 年达到 24 起，2003 年达到 8 起，2004 年达到 9 起。在这些情况中，有 45 起发生在西岸(其中 11 起发生在纳布卢斯，9 起发生在拉马拉)，有 14 起发生在加沙。2005 年，西岸和加沙地带只报告了 3 起，而 2006 年在西岸发生了两起，在加沙没有发生。

5. 由于设置检查点，想在医院生产的孕妇有 10%的人在路上被拖延了两至四小时，而 6%的人在路上被拖延了四个小时以上。在起义之前，到达医院平均所需时间为 15 至 30 分钟。这些危险情况主要归因于救护车和医护人员在运送孕妇经过检查点时遇到阻碍，以及以色列军队对救护车和病人所进行的盘查或发动的攻击。

6. 根据向同一报告提供的数字，35 新生婴儿由于母亲在检查点没能及时得到紧急照料而死亡，另有 5 名妇女在生产时死亡。另外，6 名孕妇在检查点因受到以色列士兵的殴打、枪击和毒气攻击而死亡。提到一起这样的案例：一名孕妇在一个检查点受到以色列军队的枪击，她已经怀孕 9 个月，当时陪伴她的是丈夫和父亲。她本人肩部中枪，她父亲胸部中枪，她丈夫多处受伤而不幸死亡。大多数孕妇属于 21-25 岁(17 起)、26-30 岁(16 起)、31-35 岁(15 起)、36-40 岁(9 起)这样的年龄组。

---

[1] 报告原文为阿拉伯文，以下资料是根据非正式译本编写的。

因上医院便遭受这种困难，许多巴勒斯坦孕妇宁愿在家里生产(在家生产的比例上升了 8.2%)。

7. 在编写本报告时，尚未收到以色列常驻代表团的答复。

8. 人权高专办还于 2007 年 1 月 9 日向在被占巴勒斯坦领土派有代表的下列联合国实体和专门机构致函：人道主义事务协调厅、联合国中东进程特别协调员办事处、联合国妇女发展基金、联合国近东巴勒斯坦难民救济工程处、联合国儿童基金、联合国人口基金、世界粮食计划署、世界卫生组织。

9. 2007 年 1 月底和 2 月初从下列机构收到答复：中东进程协调员处、近东救济工程处(转来了卫生组织和巴勒斯坦红新月会的统计资料)、儿童基金会、妇女发展基金、人口基金。中东进程协调员处表示，它对于此问题没有任何资料可提出。近东救济工程处提到，它没有对以色列检查点巴勒斯坦孕妇问题进行过统计，所询问过的实地工作人员对 2005 年或 2006 年的此类案件也没有任何直接资料。卫生组织转来的两个数字表根据的是巴勒斯坦卫生部卫生信息中心(见上文第 4 段)提供的统计数字。巴勒斯坦红新月会提供的资料表明，2005 年 1 月至 5 月，在加沙地带的 El-Toufah 检查点，共有 10 起在救护车里生产的案例。以色列后来从加沙撤出时拆除了这个检查点。所有这些生产都是在拖延一个半至两个小时后发生的。

10. 儿童基金表示它没有另外的评论或意见，但它继续坚定地保护巴勒斯坦妇女和儿童的所有人权和基本自由，尤其是及时、不受阻碍地获得卫生设施服务的权利。

11. 妇女发展基金指出，在被占巴勒斯坦领土开展活动的其他联合国机构已经全面地报告了巴勒斯坦孕妇在以色列检查点生产的问题，它将侧重于报告在以色列监狱和拘留中心的巴勒斯坦怀孕囚犯所受待遇问题。

12. 人口基金对最近报告的巴勒斯坦孕妇在以色列检查点所受拖延问题深表关切，重申在被占巴勒斯坦领土这样复杂的形势下，孕妇拥有享有医疗和接生服务的普遍权利。由于在检查点和其他有路障的地方所受的拖延，孕妇被迫在路边生产，甚至导致一些妇女(据巴勒斯坦卫生部统计报告，在过去六年里共有 68 名妇女在检查点生产，其中 34 人为小产)和婴儿死亡。[2] 据 2006 年卫生部统计数字，在被占巴

[2] 这个数字与巴勒斯坦观察员代表团提供的数字略有不同，后者提到在检查点有 69 名孕妇受到拖延，有 35 个新生婴儿。

勒斯坦领土目前据估计共有 117,000 名孕妇，其中约有 18,000 人因得不到适当的产前照料，接生照料和产后照料而造成孕期和生产困难。事实上，在巴勒斯坦育龄妇女中，得不到适当照料是第三位死亡原因。

13. 人口基金因此敦促有迫切需要的平民应能获得医疗服务，应允许人道主义组织自由地开展工作，减轻巴勒斯坦人民特别是妇女和儿童的痛苦。在这方面，人口基金一直在帮助巴勒斯坦妇女避免困境，包括避免在检查点受到拖延。他所采取的主要行动包括：训练能够进行紧急接生工作的医务人员；向受过医务训练的人员提供接生工具包，使她们能够在各自的社区提供更有效的服务；促进社区辅助工作队的建设以便能协助提供医疗服务的人员，并使社区能够认识到所提供的接生服务；采购医疗用品，确保为孕妇和产妇提供的服务得到维持。

14. 自 2006 年 6 月 28 日开始的以色列军队对加沙地带的最近一次入侵加剧了巴勒斯坦居民的痛苦，尤其是妇女和儿童的痛苦。基础设施、输电线路和通信服务遭到普遍破坏，这影响了充足医疗服务的提供。人口基金关注这种破坏对孕妇的不利影响，包括导致的死亡。根据人口基金所资助的卫生部最近所作的一项描述性研究报告(“孕妇产妇死亡研究”，卫生部，2006 年 12 月)，在加沙地带，无法到加沙地带以外的地方接受紧急医疗服务，据认为是与孕妇产妇死亡有关的因素。

15. 人口基金通过与巴勒斯坦卫生部和各民间组织所组成的网络，继续与各伙伴一道，提供基本的紧急服务和供应品，包括恢复医疗设施以及社会心理服务和门诊服务。人口基金还提出了这样的问题：在检查点的生产或由于军事障碍而无法将孕妇送到医院，从而造成早产、死亡或残疾，都属于对人权和生育权的侵犯。

-- -- -- -- --